

I Księga Kronik

Rozdział 13

13:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	G1011 V-ANI-3S ἐβουλεύσατο ebuleusato	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GPM τῶν ton	G5506 N-GPM χιλιάρχων chiliarchon	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GPM τῶν ton	G1543 N-GPM ἐκατοντάρχων, hekatontarchon,	
G3956 A-DSM παντὶ panti	G2233 V-PMPDS ἡγουμένῳ, hegumeno,	13:2	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3588 T-DSF τῇ te	G3956 A-DSF πάσῃ pase	G1577 N-DSF ἐκκλησίᾳ ekklesia	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	
G1487 CONJ Εἰ Ei	G1909 PREP ἐφ’ ef’	G4771 P-DP ὑμῖν hymin	G18 A-ASM ἀγαθὸν agathon	G2532 CONJ καὶ kai	G3844 PREP παρὰ para	– N-GSM Ἰηοὺ JHWH	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	G2137 V-APS-3S εὐδοθεῖ, euodothe,	
G649 V-AAS-1P ἀποστείλωμεν aposteilomen	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-APM τοὺς tus	G80 N-APM ἀδελφούς adelfus	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	G3588 T-APM τοὺς tus	G5275 V-RMPAP ὑπολελειμμένους hypoleleimmenus	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DSF πάσῃ pase		
G1065 N-DSF γῇ ge	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ, Israel,	G2532 CONJ καὶ kai	G3326 PREP μετ’ met’	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2409 N-NPM ἱερεῖς hiereis	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3019 N-NPM Λευῖται Leuitai	G1722 PREP ἐν en	G4172 N-DPF πόλεσιν polesin
G2697 N-GSF κατασχέσεως katascheseos	G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G2532 CONJ καὶ kai	G4863 V-FPI-3P συναθρήσονται synachthesontai	G4314 PREP πρὸς pros	G1473 P-AP ἡμᾶς, hemas,	13:3	G2532 CONJ καὶ kai	– V-AAS-1P μετενέγκωμεν metenenkomen		
G3588 T-ASF τὴν ten	G2787 N-ASF κιβωτὸν kiboton	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	G4314 PREP πρὸς pros	G1473 P-AP ἡμᾶς· hemas;	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3364 ADV οὐκ uk	G2212 V-AAI-3P ἐξήτησαν edzetesan	G846 D-ASF αὐτὴν auten
G575 PREP ἀφ’ af’	G2250 N-GPF ἡμερῶν hemeron	G4549 N-PRI Σαουλ. Saul.	13:4	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	G3588 T-NSF ἡ he	G1577 N-NSF ἐκκλησίᾳ ekklesia	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai
G3778 ADV οὕτως, hutos,	G3754 CONJ ὅτι hoti	– A-NSM εὐθὴς euthes	G3588 T-NSM ὁ ho	G3056 N-NSM λόγος logos	G1722 PREP ἐν en	G3788 N-DPM ὀφθαλμοῖς ofthalmois	G3956 A-GSM παντὸς pantos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2992 N-GSM λαοῦ. lau.	13:5
G2532 CONJ καὶ kai	– V-AAI-3S ἐξεκκλησίασεν eksekklesiasen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3588 T-ASM τὸν ton	G3956 A-ASM πάντα panta	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	G575 PREP ἀπὸ apo	G3725 N-GPN ὀρίων horion	G125 N-GSF Αἰγύπτου Aigypthu	G2532 CONJ καὶ kai	
G2193 PREP ἕως heos	G1529 N-GSF εἰσόδου eisodu	– N-PRI Ἡμαθ Emath	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1533 V-AAN εἰσενέγκαι eisenenkai	G3588 T-ASF τὴν ten	G2787 N-ASF κιβωτὸν kiboton	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1537 PREP ἐκ ek	G4172 N-GSF πόλεως poleos

N-PRI Iαριμ. Iarim.	13:6	G2532 CONJ καὶ kai	G321 V-AAI-3S ἀνήγαγεν anegagen	G846 D-ASF αὐτὴν auten	G1138 N-PRI Δαυιδ, Dauid,	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSM πᾶς pas	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G305 V-AAI-3S ἀνέβη anebe	G1519 PREP εἰς eis
G4172 N-ASF πόλιν polin	G1138 N-PRI Δαυιδ, Dauid,	G3739 R-NSF ἡ he	G1510 V-AAI-3S ἦν en	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2448 N-PRI Ιουδα, Iuda,	G3588 T-GSN τοῦ tu	G321 V-AAN ἀναγαγεῖν anagagein	G1564 ADV ἐκεῖθεν ekeithen	G3588 T-ASF τὴν ten	
G2787 N-ASF κιβωτὸν kiboton	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	N-GSM יהוה JHWH	G2521 V-PMPGS καθημένου kathemenu	G1909 PREP ἐπὶ epi	G5502 N-PRI χερουβιν, cherubin,	G3739 R-GSM οὗ hu	G1941 V-API-3S ἐπεκλήθη epeklethe	G3686 N-ASN ὄνομα onoma	
G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	13:7	G2532 CONJ καὶ kai	G2007 V-AAI-3P ἐπέθηκαν epethekan	G3588 T-ASF τὴν ten	G2787 N-ASF κιβωτὸν kiboton	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1909 PREP ἐπὶ epi	N-ASF ἄμαξαν hamaksan	G2537 A-ASF καινὴν kainen
G1537 PREP ἐξ eks	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G284 N-PRI Αμιναδαβ, Aminadab,	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Οζα Odza	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G80 N-NPM ἀδελφοὶ adelfoi	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G71 V-AAI-3P ἦγον egon	
G3588 T-ASF τὴν ten	N-ASF ἄμαξαν. hamaksan.	13:8	G2532 CONJ καὶ kai	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSM πᾶς pas	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G3815 V-PAPNP παίζοντες paidzontes	G1726 PREP ἐναντίον enantion	G3588 T-GSM τοῦ tu
G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DSF πάσῃ pase	G1411 N-DSF δυνάμει dynamei	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	N-ADPM ψαλτῳδοῖς psaltodois	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	N-DPF κινύραις kinyrais	G2532 CONJ καὶ kai
G1722 PREP ἐν en	N-DPF νάβλαις, nablais,	G1722 PREP ἐν en	N-DPN τυμπάνοις tympanois	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G2950 N-DPN κymbάλοις kymbalois	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G4536 N-DPF σάλπιγγιν. salpinksin.	
13:9	G2532 CONJ καὶ kai	G2064 V-AAI-3P ἦλθοσαν elthosan	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSF τῆς tes	G257 N-GSF ἅλωνος, halonos,	G2532 CONJ καὶ kai	G1614 V-AAI-3S ἐξέτεινεν ekseteinen	N-PRI Οζα Odza	G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρα cheira
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2722 V-AAN κατασχεῖν kataschein	G3588 T-ASF τὴν ten	G2787 N-ASF κιβωτόν, kiboton,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1578 V-AAI-3S ἐξέκλινεν ekseklinen	G846 D-ASF αὐτὴν auten	G3588 T-NSM ὁ ho	G3448 N-NSM μόσχος. moschos.	
13:10	G2532 CONJ καὶ kai	G2373 V-API-3S ἐθυμώθη ethymothe	G3709 N-DSF ὀργῇ orge	N-NSM יהוה JHWH	G1909 PREP ἐπὶ epi	N-PRI Οζα Odza	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G846 D-ASM αὐτόν auton	G1563 ADV ἐκεῖ ekei
G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-ASN τὸ to	G1614 V-AAN ἐκτεῖναι ekteinai	G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρα cheira	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	G2787 N-ASF κιβωτόν, kiboton,	G2532 CONJ καὶ kai	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν apethanen

G1563 ADV ἐκεῖ ekei	G561 ADV ἀπέναντι apenanti	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ. theu.	13:11	G2532 CONJ καὶ kai	G120 V-AAI-3S ἠθύμησεν ethymesen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3754 CONJ ὅτι hoti	– V-AAI-3S διέκοψεν diekopsen	
– N-NSM יהוה JHWH	– N-ASF διακοπήν diakopen	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Οζα, Odza,	G2532 CONJ καὶ kai	G2564 V-AAI-3S ἐκάλεσεν ekalesen	G3588 T-ASM τὸν ton	G5117 N-ASM τόπον topon	G1565 D-ASM ἐκεῖνον ekeinon	– N-NSF Διακοπή Diakope	
– N-PRI Οζα Odza	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSF τῆς tes	G2250 N-GSF ἡμέρας hemeras	G3778 D-GSF ταύτης. tautes.	13:12	G2532 CONJ καὶ kai	G5399 V-API-3S ἐφοβήθη efobethe	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3588 T-ASM τὸν ton	G2316 N-ASM θεὸν theon
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G1565 D-DSF ἐκείνη ekeine	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G4459 ADV Πῶς Pos	G1533 V-FAI-1S εἰσοίσω eisoiso	G4314 PREP πρὸς pros	G1683 D-ASM ἐμαυτὸν emauton	G3588 T-ASF τὴν ten	
G2787 N-ASF κιβωτὸν kiboton	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ; theu;	13:13	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G654 V-AAI-3S ἀπέστρεψεν apestrepsen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3588 T-ASF τὴν ten	G2787 N-ASF κιβωτὸν kiboton	G4314 PREP πρὸς pros
G1438 D-ASM ἐαυτὸν heauton	G1519 PREP εἰς eis	G4172 N-ASF πόλιν polin	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G1578 V-LAI-3S ἐξέκλινεν ekseklinen	G846 D-ASF αὐτὴν auten	G1519 PREP εἰς eis	G3624 N-ASM οἶκον oikon	– N-PRI Αβεδδαρα Abeddara	
G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM Γεθθαίου. Geththaiu.	13:14	G2532 CONJ καὶ kai	G2523 V-AAI-3S ἐκάθισεν ekathisen	G3588 T-NSF ἡ he	G2787 N-NSF κιβωτὸς kibotos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1722 PREP ἐν en	
G3624 N-DSM οἶκῳ oiko	– N-PRI Αβεδδαρα Abeddara	G5140 A-APM τρεῖς treis	G3303 N-APM μῆνας; menas;	G2532 CONJ καὶ kai	G2127 V-AAI-3S εὐλόγησεν eulogesen	G3588 T-NSM ὁ ho	– N-NSM יהוה JHWH	– N-PRI Αβεδδαραμ Abeddaram	G2532 CONJ καὶ kai	
G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.								

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).